



Auswärtiges Amt

A

Bewerber-ID

0	<input type="radio"/>					
1	<input type="radio"/>					
2	<input type="radio"/>					
3	<input type="radio"/>					
4	<input type="radio"/>					
5	<input type="radio"/>					
6	<input type="radio"/>					
7	<input type="radio"/>					
8	<input type="radio"/>					
9	<input type="radio"/>					

B

Bewerber-ID

0	<input type="radio"/>					
1	<input type="radio"/>					
2	<input type="radio"/>					
3	<input type="radio"/>					
4	<input type="radio"/>					
5	<input type="radio"/>					
6	<input type="radio"/>					
7	<input type="radio"/>					
8	<input type="radio"/>					
9	<input type="radio"/>					



Auswahlverfahren für den höheren Auswärtigen Dienst 2019

Sprachtest **Arabisch**

Testübersicht

I.	Leseverständnis	10 Punkte	
II.	Wortschatz	10 Punkte	
III.	Übersetzung	22 Punkte	
IV.	Grammatik	28 Punkte	
	Gesamtpunktzahl	70 Punkte	
Zeit: 30 Minuten		Hilfsmittel: keine	
Bitte überprüfen Sie den Test auf Vollständigkeit. Der Test umfasst 7 Seiten (einschl. Deckblatt).			

Dieser Test ist progressiv gestaltet, d.h. Sie werden Aufgaben bearbeiten, die von Sprachanfängern beantwortet werden können bis hin zu solchen, für die umfassende Kenntnisse der Sprache benötigt werden. Sollte eine Aufgabe für Sie zu schwer erscheinen, lassen Sie diese aus und konzentrieren sich zunächst auf für Sie leichter erscheinende Aufgaben(teile).

Korrektor/in: _____ Datum: _____

Fehlerzahl: _____ Punktzahl: _____

I. Leseverständnis

بابا الفاتيكان في أبو ظبي

وصل البابا فرانسيسكو - بابا الفاتيكان- إلى العاصمة الإماراتية أبو ظبي مساء الأحد قادماً من روما، في زيارة تستمر ثلاثة أيام يشارك خلالها في "المؤتمر العالمي للأخوة الإنسانية"، كما يقيم أول قداس لبابا مسيحي في جزيرة العرب، مهد الإسلام.

وكان في استقبال البابا لدى وصوله ولي عهد أبو ظبي وكبار الشخصيات بالإمارات، كما استقبله شيخ الأزهر الذي يزور الإمارات لحضور جلسات المؤتمر العالمي للأخوة الإنسانية الذي انطلقت أعماله الأحد.

وتعد هذه الزيارة هي الأولى للبابا فرانسيسكو إلى منطقة الخليج.

وقال مسؤولون في الإمارات إن البابا سوف يُقيم قداساً في مدينة زايد الرياضية يوم الثلاثاء المقبل، بمشاركة أكثر من 135 ألف شخص من المقيمين في دولة الإمارات وخارجها، ومن المتوقع أن يكون هذا القداس من أكبر التجمعات في تاريخ دولة الإمارات.

ويزور البابا فرانسيسكو وشيخ الأزهر جامع الشيخ زايد الكبير وضريح الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان مؤسس دولة الإمارات، كما سيلتقي البابا أعضاء "مجلس حُكماء المسلمين" الذي ينظم المؤتمر.

- Kreuzen Sie an, welche Aussage zum Text richtig bzw. falsch ist!

خطأ	صحيح	
		تستمر زيارة البابا فرانسيسكو إلى العاصمة الإماراتية أبو ظبي ثلاثة أيام.
		وصل البابا فرانسيسكو إلى العاصمة الإماراتية أبو ظبي مساء السبت قادماً من روما.
		استقبل البابا لدى وصوله إلى أبو ظبي ولي عهد أبو ظبي وكبار الشخصيات بالإمارات وشيخ الأزهر.
		سوف يُقيم البابا قداساً يوم الثلاثاء المقبل، بمشاركة أكثر من 135 ألف شخص من المقيمين في دولة الإمارات وخارجها.
		ليس من المتوقع أن يزور البابا فرانسيسكو ضريح الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان مؤسس دولة الإمارات.

10 Punkte

II. Wortschatz

- Ergänzen Sie die Tabelle mit dem jeweils entsprechenden Wort in der anderen Sprache

	إعادة الإعمار	1
Pressekonferenz		2
	حقوق الإنسان	3
	مساعدات إنسانية	4
Bürgerkrieg		5

10 Punkte	
-----------	--

III.

Übersetzung

- **Deutsch-Arabisch**

- Die Bundeskanzlerin hat den Kronprinzen von Abu Dhabi in Berlin empfangen. "Wir können und wollen unsere Zusammenarbeit mit den Vereinigten Arabischen Emiraten verstärken – in der Wirtschaftspolitik und der Energiepolitik", sagte die Bundeskanzlerin und wies darauf hin, dass jedes Jahr eine Million deutsche Touristen in die Vereinigten Arabischen Emirate fahren.

12 Punkte	
-----------	--

- **Arabisch –Deutsch**

صرّح وزير الخارجية الألماني تعليقا على الاتفاق بين المجلس العسكري والمعارضة في السودان بما يلي:
"نحن نرحب بالاتفاق بين المجلس العسكري والمعارضة في السودان. أتوجه بشكري الخاص إلى الوسطاء في الاتحاد الأفريقي .
سوف تعمل ألمانيا بالتعاون مع شركائها الدوليين بكل قوة لدعم الحكومة الانتقالية التي يقودها المدنيون في السودان من أجل تحقيق السلام والديمقراطية ."

10 Punkte	
-----------	--

IV.

Grammatik

a. Ergänzen Sie die Pluralformen folgender Substantive!

	قمة
	سيّد
	أجنبي
	دولة
	عنوان

b. Setzen Sie die passenden Präpositionen ein!

بين / على / إلى / في / بـ

● قال العاهل السعودي مقر إقامته شرم الشيخ إن زيارته مصر

تأتي تأكيداً العلاقات المشتركة البلدين.

10 Punkte	
-----------	--

c. Setzen Sie die in Klammern angegebenen Verben in die richtige Form

- 1 : من المُقرر أن الحكومة الألمانية لن (سَلِّم) أسلحة جديدة للسعودية.
- 2 : من المؤسف أن الكثير من الذين (طلب) اللجوء في أوروبا لا (ملك) أوراقاً ثبوتية.
- 3 : من المعروف أن شهادات التخرج من الجامعات الألمانية (تمتع) بسمعة عالمية ممتازة.
- 4 : العراق وسلطنة عُمان سوف (وَقَّع) مُذكرة تفاهم بشأن التعاون في مجال الطاقة.
- 5 : لم (نَجح) الرئيس السوداني السابق في وقف الاحتجاجات في البلاد.
- 6 : من المعروف أن الكثير من اللاجئين السوريين في لبنان (فضل) البقاء في لبنان على أن (ذهب) إلى مستقبل مجهول، خاصة ممن (تلقى) مساعدات دولية.

18 Punkte	
-----------	--

III.